

Expressions Françaises Typiques

LA FICHE

Oh là là, c'est la vie, bref, voilà... Comment bien utiliser ces [expressions françaises](#) typiques? C'est ce que nous allons voir dans cette vidéo! Découvre aussi à la fin de cet article 50 expressions françaises typiques!

1. Oh là là

Parmi les **expressions françaises typiques**, “**oh là là**” est certainement la plus célèbre.

- Quand une personne qui ne parle pas français veut [parler comme un Français](#), elle s'exclame généralement ainsi:

Oh là là! Oh là là!

Cette **locution interjective**, comme disent les grammairiens, est l'**expression française par excellence**! Mais est-elle vraiment utilisée par les Français ? Eh bien, la réponse est simple: oui!

- Les Français utilisent cette expression pour marquer la **surprise**, l'**étonnement**:

Oh là là! Quel beau cadeau! Merci!

- L'expression “**oh là là**” peut aussi servir à exprimer l'**excitation**, l'**enthousiasme**:

Oh là là! J'ai hâte de voir ça!

Pour rappel, “avoir hâte de” signifie “être impatient de”.

- Mais “**oh là là**” peut aussi s'employer dans un contexte négatif, pour marquer la **déception**:

Oh là là, c'est une catastrophe...

- À noter qu'il existe une expression très proche de “**oh là là**”: il s'agit de “**ouh là là**”, qu'on utilise pour marquer l'**admiration** ou la **peur**:

Ouh là là, c'est magnifique!

Ouh là là, je crois que ça va mal finir...

Ces deux **expressions françaises typiques** ont d'ailleurs parfois tendance à se confondre.

2. C'est la vie

“C'est la vie” fait partie des **expressions françaises typiques**.

- Beaucoup d'anglophones utilisent cette expression pour exprimer la **fatalité**, pour dire que les choses sont ainsi et qu'on ne peut pas les changer. Eh bien, les Français utilisent cette expression exactement de la même manière:

– *Ah, l'équipe de France a perdu, c'est vraiment dommage!*

– *Qu'est ce que tu veux! **C'est la vie!***

Il y a donc derrière cette [jolie expression](#) une idée de **résignation**: la vie est comme ça et pas autrement, il faut l'accepter comme elle est. Elle peut être utilisée aussi bien dans des **contextes légers** que pour des **choses plus dramatiques**.

- À noter qu'on peut aussi employer l'expression “**c'est la vie**” dans un sens différent, pour dire qu'une chose est **l'essentiel de la vie**, le but même de l'existence:

*Le plaisir, **c'est la vie!***

Pour découvrir d'autres expressions du même genre, je t'invite à regarder cette [vidéo sur les expressions avec “ça”](#).

3. Voilà

Ce petit mot, “**voilà**”, représente à lui seul une **expression française typique**.

- L'**adverbe “voilà”** peut s'utiliser dans différentes situations. On peut d'abord l'utiliser pour **présenter quelque chose**, comme dans cette phrase prononcée par un serveur:

***Voilà** votre bière, monsieur.*

- On peut aussi l'employer pour **présenter quelqu'un**:

***Voilà** Juliette, la responsable marketing de la boîte.*

- On peut aussi utiliser “voilà” pour **indiquer une explication**. Dans ce cas, “**voilà**” est en général suivi de “**pourquoi**”.

*Quand il y a de l'orage, tout s'envole! **Voilà** pourquoi je n'aime pas dormir sous une tente.*

- Enfin, “voilà” s'utilise pour **marquer une conclusion**, exprimer la **fin d'un raisonnement**.

*Alors, pour progresser en français, tu regardes des vidéos, tu fais des exercices, tu écoutes des podcasts, tu pratiques la langue dès que tu peux, **et voilà!***

Comme tu le vois, dans ce cas-là, l'expression complète est généralement “**et voilà**”.

- Pour terminer, notons que dans le [langage soutenu](#), on fait une distinction entre “**voici**” et “**voilà**”. En effet, on utilise “**voici**” pour des choses **proches** ou des choses **qui arrivent** alors qu'on utilise “**voilà**” pour des choses **éloignées** ou des choses **qui sont arrivées**.

Voici ce que je veux te dire.

Voilà ce que je voulais te dire.

4. Bref

L'adverbe "**bref**" peut aussi être considéré comme une **expression française typique**.

- "**Bref**" signifie "**en résumé**", "**enfin**", "**en peu de mots**". Les Français l'utilisent pour **conclure et résumer un propos**, notamment à l'oral.

*Alors tu sais, l'autre jour, j'ai rencontré Juliette et elle m'a raconté que son mari la trompait, du coup elle voudrait bien divorcer mais comme elle vient de perdre son travail aussi, elle hésite, et puis en plus il y a les enfants, ils sont très attachés à leur père... **Bref**, elle avait l'air complètement perdue.*

- Attention, bref peut aussi être utilisé comme un **adjectif**. Dans ce cas, il signifie "court", "qui dure peu", comme dans cet exemple:

*Merci de répondre dans les plus **brefs** délais.*

Si tu as tendance à confondre les **adjectifs** et les **adverbes**, je te renvoie vers [cette vidéo](#).

5. Autres expressions françaises typiques

Pour découvrir d'autres **expressions françaises typiques** comme "**et patati et patata**", "**tchin tchin**", "**tant pis**", "**c'est fou**", je t'invite à regarder cette vidéo avec [50 expressions qui sonnent très français](#):



Une vidéo très pratique et très drôle, n'est-ce pas ? :-)

TRANSCRIPTION

« Oh là là ! », « C'est la vie ! », « Bref ! », « Et voilà ! »

Est-ce que c'est vrai qu'on utilise toutes ces expressions typiques françaises, nous les Français, dans la vie de tous les jours ? Ou bien, est-ce que c'est un cliché ? C'est ce que nous allons voir dans cette vidéo. N'oubliez pas que vous pouvez vous abonner à cette chaîne pour soutenir notre projet. Et on commence tout de suite !

1 – OH LÀ LÀ !

La typique expression, c'est « Oh là là ! »

Cette expression, je me souviens très bien d'ailleurs, un jour on était petits, on était en Turquie, je crois, en vacances avec mes parents, et le serveur avait vu qu'on était Français et il était venu et puis il avait dit : « Oh là là ! Oh là là ! Vous voulez la carte ? Oh là là ! »

Il n'arrêtait pas de dire « Oh là là ! »

Et moi, à cette époque-là, je ne me rendais pas compte que c'était une expression typique que les étrangers connaissent. Et c'est là que j'ai pris conscience qu'il y avait plein d'expressions typiques comme cela des Français ou bien des clichés. Est-ce qu'on utilise vraiment cette expression ? Oui, on l'utilise ! Il y a différentes manières de l'utiliser. En général, c'est pour exprimer la surprise bien évidemment. On va voir des exemples, cela peut-être une surprise positive ou négative. Voyons un exemple : « Oh là là ! Attention ! Tu vas tomber ! » ; « Oh là là ! Pfff ! Je ne sais pas si je suis capable de faire cela ! » ; « Oh là là ! Regarde ! C'est fou ! » ; « Oh là là ! Quelle horreur ! ». En fait, il y a des variantes en plus. Par exemple, si on veut vraiment exprimer une forte surprise, il y a des personnes qui disent : « Oh là là là là là là là là là là ! »

« Oh là là là là là ! »

Et puis, on peut aussi tout simplement dire juste « Là là ! ». Par exemple : « Là là ! T'as vu ce qu'il a fait ? C'est incroyable ! »

2 – C'EST LA VIE !

Passons à l'expression « C'est la vie ! ». Alors, « C'est la vie ! » est aussi une expression assez typique connue. On l'utilise, mais on va dire qu'on ne l'utilise quand même pas tous les jours. Alors, qu'est-ce que cela signifie ? En général, c'est pour quelque chose de pas très positif et cela veut dire que c'est comme cela, c'est ainsi, c'est une fatalité, on n'y peut rien, la vie est ainsi. Voyons un exemple :

– Tu sais que Jérôme et Natalie vont divorcer ? Cela m'a fichu un coup

– Ouais, je sais, je sais. C'est la vie ! Qu'est-ce que tu veux ? C'est la vie !

Cette expression existe aussi en anglais bien sûr, on va dire « life is life ».

3 – BREF !

Cette expression est aussi assez utilisée en français. D'ailleurs, il y a une série qui passait sur Canal+ à l'époque qui s'appelle « Bref ». Ce sont des épisodes très courts et vous pouvez les retrouver sur YouTube. Donc, vraiment je vous les conseille, je vous laisserai le lien dans la description de la vidéo. C'est parfait si vous avez un niveau assez élevé en

français. Qu'est-ce que cela signifie « Bref » ? On l'utilise pour dire bon, en résumé, grosso modo, voilà rapidement, c'est ainsi. On va tout de suite voir un exemple :

– Alors oui, tu sais, l'autre jour j'ai parlé avec Pascal et il m'a raconté qu'il avait fait comme cela, et puis, il était passé là, et puis... Bon, enfin, bref ! Non, il ne va pas venir en cours.

Donc, au lieu de raconter, raconter et de raconter, vous dites « Bref ! », c'est-à-dire en résumé, en une phrase. Et hop ! Vous dites la phrase en quelques mots, vous résumez la situation.

4 – QUOI

Alors, « Quoi » est un petit peu un tic de langage que les Français utilisent énormément à la fin de la phrase. Par exemple, vous dites : « Blablablablablablabla quoi, nanananananana quoi ». Qu'est-ce que cela signifie ? Pourquoi il y a des Français qui le disent tout le temps ? Déjà, ce n'est pas obligatoire, car comme je vous l'ai dit, c'est un tic de langage. Mais cela aurait le sens de « en gros », « en résumé », mais vous le mettez à la fin de phrase. Voyons un exemple :

– Oui, enfin, bon ! T'es en train de me dire qu'en fait il n'a pas appris sa leçon quoi.

5 – VOILÀ !

Et finalement, le fameux « voilà ! ». En fait, il y a une autre version, c'est dire « Et voilà ! ». Très souvent, on met le « Et » devant. Alors, oui ! On l'utilise très souvent et quand est-ce qu'on l'utilise ? C'est par exemple quand vous avez terminé quelque chose et même souvent si vous êtes fier d'avoir terminé quelque chose, un travail, une tâche, vous dites « Et voilà ! ». Par exemple, un ami vous a fait une recette, un plat, vous mangez :

– C'est excellent ! Comment tu fais cela ?

– Oh, ben alors, tu fais cuire les spaghettis, après tu fais revenir les petits oignons, la sauce tomate, etc. Et voilà !

On va plutôt utiliser « Et voilà ! » pour dire que c'est fini, voici. Et « Voilà ! » plutôt quand vous présentez quelque chose : « Voilà ! ». Par exemple, un serveur vous apporte une bière. Tiens, par hasard, une bière pour Pierre. Il l'apporte et il dit : « Voilà ! »

Eh bien voilà ! On a presque fini. Un conseil, si vous avez déjà un bon niveau de français et que vous voulez avoir l'air typique français, vous pouvez utiliser ces expressions. Cela vous donnera un air plus français, plus naturel. N'en abusez pas quand même parce qu'il y en a certaines, ce sont plutôt des tics de langage. Donc, il ne faut pas non plus en abuser. Quelle expression avez-vous préférée ? Pour vous, quelle est l'expression la plus typique française ? Mettez-le-moi dans les commentaires s'il vous plaît. Et puis, si vous avez d'autres expressions comme cela que je n'ai pas pu expliquer, mais qui, pour vous, sont typiques françaises, n'hésitez pas, mettez-les aussi dans les commentaires, cela va me faire rigoler. N'oubliez pas que sur « Français avec Pierre », on a une mission, c'est vous aider à mieux apprendre le français. On a plein de cours différents avec des professeurs que l'on forme à notre méthode. On est très sélectif, on cherche les meilleurs professeurs. Et puis, on a aussi des cours à faire directement sur notre plateforme. Je vous laisse, comme toujours, tous les liens bien évidemment. Je vous embrasse très fort et on se retrouve dans une prochaine vidéo. À bientôt !